



Főszerkesztő és ideiglenes felelős szerkesztő
Dr. Oloszló
Laptalajdonos
CORVIN
Laptaladó R. L.

On. Bibliofeca Universităţii din Cluj Siblu

HIRLAP

A timiştorontali fővárosi bej. sz. 83. (Dos. No. 934/1938). Alapította: **Dr. VUCHETICH ENDRE** és **Dr. VARNAY ELEMÉR**

Ziarul Comunităţii Maghiare din România ■ A Romániai Magyar Népkezősség lapja

Nappali és éjszakai bombatámadás Budapest ellen

17 amerikai repülőgép lelövését jelenti a német főhadiszállás

A POLITIKAI ARCUNAL

A Wilhelmstrasse a Moszkov-nyilatkozatról

A Wilhelmstrassen mi a véleménye a moszkov-nyilatkozatról? A német külügyminisztérium közölte, hogy nem akarunk elcsúszni egy félreértésben.

— A Krimnek az a propaganda-fogása, hogy a szovjetországok mint fészakok jönnek Romániába és nem érintik az ország integritását, nagyon is közismert. Elegendő anyag áll rendelkezésére arra, hogy Molotov allításait pontról pontra a szovjetországok eddigi magatartásával megegyeljük, — hangsúlyozták a német külügyminisztériumban.

A FINN PARLAMENT ÜLÉSE

Helsinki. (Rador). A finn képviselőház április 4-én, kedden délelőtt 11 órai kezdettel félórás ülést tartott, melynek során a naprenden szereplő kisebb törvénytervezetekkel foglalkoztak. A finn képviselőház következő titkos ülést április 13-án délután 2 órai kezdettel tartja.

A FINN SZOCIÁLDEMOKRATAK ÉRTELKEZLETE

Helsinki. (Rador). A DNB, jelenti: A politikai összpontosítással kapcsolatban közlik, hogy a finn szociáldemokrata párt tanácsa kedde gyűlést hívott egybe a párt parlamenti csoportjának helyiségebe. Az összejövetel, amely más pártok hasonló gyűléseivel egyidőben történik, különösen fontos, mert Finnországnak jelenleg legerősebb és egyben legszélsőségsébe irányult politikai pártjáról van szó, — állapítja meg a DNB-jelentés.

AMERIKA SAJNÁLKOZÁSÁT FEJEZTE KI SVÁJCONAK

Bern. (Rador). A DNB, a következő svájci hivatalos jelentést ismerteti: Az Egyesült Államok külügyminisztere a napokban szombaton volt Svajc Washingtoni megüzenetjének első megbeszélésén a Schatrhauser ért bombázás ügyében. Az Egyesült Államok megbízottja mely megdöbbenésének és nagy sajnálkozásának adott kifejezést ezért a bombázásért, amely csak tévedésből következhetett be. A külügyminisztérium — mint mondta — alapos vizsgálatot indít a bombázás okainak kiderítésére.

KI LESZ EDEN UTÓDÁ?

Genf. (Rador). A DNB, jelenti, hogy a Yorkshire Post és a Daily Mail című angol lapok találgatják Eden utódjának személyét arra az esetre, ha Eden visszavonná. A találgatások szerint lord Beaverbrook főpécsetőr, Cadogan állam- és külügyi államtitkár és Cranborne stratégiai miniszter neve került előtérbe.

TITO HELYET KÖVETEL AZ UNRRA-BAN

Stockholm. (Rador). A DNB közli a brit hírszolgálat jelentését, mely szerint Tito, az ugynevezett jugoszláv felszabadítási hadsereg parancsnoka jogot formált az UNRRA-bizottság egy helyére.

TSZUDEROSZ LEMONDOTT

Amszterdam. (Rador). A brit hírszolgálat jelenti Kairóból: Tszuderosz, a görög emigráns kormány miniszterelnöke lemondott.

Huszonnégy óra leforgása alatt két ízben bombázták az amerikai repülőgépek a magyar fővárost, Szófia és Zágráb után Budapest a harmadik délkelet-európai metropolis, amelyet az angol-szász légi erő célpontjának kiválasztott.

A német távirati iroda katonai tudósítója a keleti harcok eseményeit mérlegelve megállapítja, hogy továbbra is a déli szakasz fejleményei számíthatnak a legfőbb érdeklődésre. A déli szakaszon dúló küzdelemnek különös jelentőséget ad az a körülmény, hogy mindkét fél saját mozgási szabadságának biztosítására törekszik most ottan. A keleti front jelenlegi helyzetét röviden így jellemezhetjük: északon a 1-10 háború, délen mozgó háború — állapítja meg a DNB. katonai tudósítója.

A szövetséges ellenőrzés alatt álló olasz és francia területekről érdekes jelenségek híre érkezik. Dél-Itáliában most történt vizsga Ercoli kommunista politikai és felhívást intézett a fasisztaellenes pártokhoz, mindennél fontosabbnak jelölve meg előtérbe hozta, hogy együttműködjenek s ne torzalkodjanak egymás között is. Az algéri francia felszabadítási bizottságba három új tagot választottak: két kommunista politikust és egy szárdinai szenátort. Német megítélés szerint mindkét esetben Moszkva földközvetlen politikai tényre-réséről van szó.

MAGYARORSZÁG

Miután az elmúlt hetekben az angol-szász légi erő számos zavaró repülést hajtott végre magyar terület fölött és március 17-én Moson, Magyaróvár és Kaposvár városokra, valamint a Dunántúl és a Családok néhány helységére bombákat is dobáltak, az első összpontosított légi támadásra most került sor. A Rador berlini jelentése szerint április 3-án, hétfőn délelőtt mintegy 180 amerikai négymotoros bombavető vett részt. hatalmas vadászkiszérettel, a Magyarországot ellen intézett légi támadásban. A fő célpont Budapest volt. Ezt követően, az április 3-ról 4-re, kedde virradó éjszaka kisebb erőkkel megismételték a magyar főváros elleni bombatámadást. Mint a DNB. jelentései kidomborítják, a magyar légharóító tüzérség és a vadászrajok, együttműködve a német vadász-egységekkel, igen heves ellenállást fejtettek ki. A légharóító tüzérség beavatkozása folytán és légi harcokban 17 amerikai gépet lőttek le, — mondja a mai német hadjelentés. A bombakárokról még nincs végleges, hivatalos jelentés. A német távirati iroda az elismerés hangján emlékezik meg Budapest lakosságának a két légi támadás alkalmából tanúsított magatartásáról. A legújabb jelentések arról szólnak, hogy megkezdik a magyar főváros szervezett, tömeges kiürítését.

FINNORSZÁG

A finn helyzetben hivatalosan nem történt semmi változás a március 10-i szovjet válasz óta. Stockholmban azonban, — ahol úgy látszik minden tevékenység e kérdés megoldására összpontosítanak — azt hiszik, hogy még nem égették fel mind a hírdakot s még van valamelyes lehetőség a megegyezésre, — írja az Ecoul című román lap.

Ezzel szemben a Rador legújabb jelentése azt mondja, hogy a Wilhelmstrassen tegnap kijelentették, nem tudnak semmit sem a szovjet—finn kérdésben beállott állítólagos változásról s nem látnak fennfogni egy olyan tényt sem, amelyből ítélve a finn helyzet már ismert alakulása új színen tűnhetne fel. A Wilhelmstrassen nem tulajdonítanak semmi jelentőséget az állítólagos új tárgyalásokról szóló találgatásoknak, — jelenti a Rador Berlinből.

A finn parlament csak husvét után ül össze ismét, előrelátáson átfutó tanácskozással. — jelenti Helsinkiből. (—)

Tomboló hóvihárban folyó harcok Jászától északra. Éilenséges ber-pü és Timisoara-Temesvár vidéke öté

Bucuresti. (Rador). Az 1944. április 3-i hadműveletekről a hadseregparancsnokság a következőket közli:

A Krim-félszigetről és a Fekete-tenger partjáról nincsen semmi jelentésváló. Közép-Bessarábiában az ellenség a Cornesti-től északra levő körzetben újból támadott, eredmény nélkül. Iasi-tól északra az egész nap tomboló hóvihár ellenére folytatta támadását. A harcok folyamataiban vannak. Moldova északi részében és Bukovinában felderítő tevékenység volt. Április 3-án délelőtt ellenséges repülőgépek, dél felől jöve Timisoara-Temesvár északnyugati része fölött szálltak át. Több köz-ség közelében csekély számú bombát dobtak le, a nélkül, hogy károkat okoztak vagy emberáldozatot követeltek volna.

Kedde virradó éjszaka ismét bombázták Budapestet

Budapest. A magyar távirati iroda jelenti: Ellenséges repülőgépek április 3-ról 4-re, hétfőről kedde virradó éjszaka több hullámban Magyarország légi terébe hatoltak és újabb terror-támadást intéztek Budapest ellen. A légvédelmi tüzérség elhárító tüzelése és az éjszakai vadászrepülőök közbelépése következtében a támadás nem tudott teljes egészében kifejlődni. Egyes helyekről rombolásokat és tüzeket jelentettek. Az okozott károkról későbbi időpontban adnak ki jelentést.

Légi harcok magyar terület felett

Berlin. (Rador). Április 3-án délelőtt — mint a DNB értesül — német vadász- és romboló-repülőök magyar légi terében harcra bocsátkoztak az észak-amerikai bombavetőökkel és vadászkiszérettel. Számos légi harcra került sor. A légharóító tüzérség hatalmas zárótüzet indított az ellenséges repülőök ellen. Az eddigi értesülések szerint a védelem

haladéktalan beavatkozása következtében a támadók csak találmora dobják le bombáikat. Több amerikai repülőgép lelövéséről érkezett már jelentés.

Berlin. (Rador). A Magyarország fölött tegnap kialakult heves légi harcok során az eddigi jelentések szerint 20 amerikai repülőgépet lőttek le. A lelőtt gépek túlnyomórészt négymotoros bombavetőök.

JELENTÉSEINK A HARCTEREKRŐL

Visszavert áttörési kísérlet Pskoviól délre

Berlin. (DNB). A német vezérj főhadiszállás keddi, április 4-i jelentése szerint a keleti harcokban Berezoviktól nyugatra a szovjet csapatok újabb erős támadásai megghusultak. Cernáuti körzetében, a Dnyesztertől északra a német csapatok súlyos időjárási és utviszonyok mellett továbbra is nehéz harcokban állnak. Tarnopol városát a bolsevisták újabb heves támadásával szemben megtartották. Brody térségében a szovjet csapatok több helyen eredménytelenül támadtak. Német ellentámadások az orosz erőket szétverték. Kovel-ól északra heves helyi harcokra került a sor.

Pskovtól délre az oroszok további erők harcbevetésével folytatták áttörési kísérleteiket. A német csapatok azonban kemény harcokban ismét teljes elhárító sikerrel arattak és 24 szovjet páncélost megsemmisítettek. A német csapatok ezzel ezen a szakaszon 172 szovjet páncélost pusztítottak el a legutóbbi három nap alatt.

Olaszországban Cassinótól északnyugatra erős ellenséges rohamcsapatokat vertek vissza.

Hétfőn a délelőtti órákban egy észak-amerikai bombavető kötelék terror-támadást intézett Budapest ellen. Egy másik, gyengébb kötelék az elmúlt éjjel ismét megtámadta a magyar fővárost. A lakónegyedekben károk keletkeztek, a lakosság veszteségeket szenvedett. A német és magyar légvédelmi tüzérség, valamint a német és magyar vadászok 17 ellenséges repülőgépet lelőttek.

Az Északi-tengeren a német tengeralattjárók a legutóbbi napokban ellenséges hadihajókat támadtak meg és 14 rombolót és korvetthajót süllyesztettek el. Angol repülőgépek megkísérelték a német haditengerészet norvég támaszpontját megtámadni, de a támadást visszaverték. A „Tirpitz” csatahajó 4 ellenséges repülőgépet lelőtt.

180 bombavető támadta Budapestet

Berlin. (Tp.) A Magyarország ellen intézett április 3-i, hétfői nappali légi támadásról a német fővárosból a következőket jelentik:

A magyar főváros és a délnyugati magyar terület felett lefolyt légi harcban magyar vadászgépek eredményes működtek közre a német vadászrepülő-kötelékekkel együtt. Eredményes volt a légvédelmi tüzérség tevékenysége is. A német távirati iroda jelentése szerint eddig husznál több északamerikai repülőgép lelövéséről érkezett jelentés, ezek legnagyobb része négy motoros bombavető volt.

A légitámadásról a Nemzetközi Sajótudósító ezeket jelenti: Hétfőn a déli órákban a magyar főváros területe ellen amerikai bombavető-kötelékek 180, nagyjából négy motoros repülőgéppel támadást intéztek. A berepülésnél az ország délnyugati területére érkezett ellenséges gépeket erős elhárítás fogadta és a német és magyar vadászvédelem megtámadta az egymást több hullámban követő amerikai bombavetőket. A hatóságos légvédelmi tüzelés Budapest környé-

Mit ír a román sajtó Universul

(A kisipar társadalmi szerepe) A cikk megállapítja, hogy a tőke és munka viszonyának összhangba hozatalára már régebbtől fogva törekednek az egész világon és történt is több komoly intézkedés ilyen szempontból. Louis Bergasse irányítja most a figyelmet az önálló kisiparosokra, akik az európai lakosságnak mintegy 18-20 százalékát teszik. A francia közíró a Frontieres című folyóiratban mutat rá arra, hogy az a munkás, aki saját számlájára dolgozik, sem nem olyan nagyiparos, aki bérért dolgozik. Ezeknek az önálló mestereknek más az érdekük, mint a nagyiparosoknak vagy kereskedőknek. Munkájuk lényegesen különbözik a gépi munkától: az egyéni izlés és kezdeményezés szellemét őrzik. Sok gyakorlati találmányt köszönhet nekik az emberiség. E mesterek segédei lesznek a holnap mesterei, ha van tőlük, ami elég ritka. A kis államoknak arra kell vigyáznok, hogy ott, ahol a földművelés a legfontosabb, ne hanyagolják el e miatt az önálló mestereket. Nem szabad a törvényhozásnak csak a nagy gyárakra és üzemekre kiterjeszkednie. Az természetesen, hogy állandóan kell törődni ezek munkásaival, hogy mindinkább emberesebbé életkörülmények közé kerüljenek, de ez a törekvés nem zárhatja ki az önálló mesterekkel való törődést. Bármilyen nagyszabású a fejlődése, ez a haladás nem küszöbölheti ki a kisipart. A gazdasági törvényhozásnak párhuzamosan haladva a szociális gondoskodással, védenie kell a kisipart is.

Curentul

(Ne hanyagoljuk el a légvédelmi intézkedéseket) Egyesek untatónak találják azokat az utmutatásokat, amelyeket az újságok állhatatosan közölnek a háborús részéről kapott légvédelmi intézkedésekkel kapcsolatban. Csak futólag olvassák a közleményeket. Megszokták, mindennapi életüknek szánják minden idejüket, megfelelően arról, hogy nem élnek a régi életet, és a legkisebb időt sem fordítják arra, hogy gyakorlatilag alkalmazkassanak az azoknak a tanácsait, akik különleges felelősséggel adják a tanácsokat. Természetes, hogy ennek a magatartásnak elsősorban az illetők látják kárát. Vannak ugyanis kísérletezések, hanyagságok, amelyekért nagy árat kell fizetnünk, vagy amelyeket egyáltalában nem lehet jóvá tenni. Ide tartozik a légvédelmi utasítások és tanácsok elhanyagolása. Ha fegyelmetlenül, hanyagul vagy felületesen hajtjuk végre ezeket az utasításokat, könnyen megtörténhetik, hogy keservesen bűnhődünk e miatt. Rengeteg példát sorolhatnánk fel arra, hogy e miatt tragédiák következtek be.

Ecou!

(Segédek) Itt az ideje annak, hogy az emberiség másik felére is gondoljunk, az asszonyokra, akik csendben és szakadatlanul végzik munkájukat. Ez a munka sokszor nehéz és mindig szükséges a közös javára. Béke idején az asszonyi munka kiegészíti a férfié, aki fenntartja a családot és vezeti az államot. A háború idején aztán, amikor az asszony egyedül marad, az asszony munkája igen sokat nyer fontosságban. Helyettesítenie kell férjét a családban, meg kell szerveznie a szükségességeket, okosan kell ezzel gazdálkodnia, ügyelnie kell a gyermekek testi gyarapodására, tanulására, ügyelnie kell arra is, hogy szavával és magatartásával bátorítsa urát, aki kötelességét teljesíti és ugyanakkor el kell rendeznie mindazt, amit életjársa a buszásokor rábizott. Az iparilag fejlett országokban az asszony a gyárakban a férje mellett dolgozik és növeli a termelést népe védelme érdekében. A földművelő országokban az asszony elvégzi mindazt, amit a föld megművelése kíván és értékesíti a föld hozamát családjá, répe, országá fenntartására. Egyedül maradva a nehéz időkben, nem vonta ki magát egyetlen feladatától sem, szem-

(Folytatás az 1. oldalról.)
kén legalább 14 ellenséges gépet lőtt le. Legújabb jelentés szerint kezdve virradó éjjel is néhány ellenséges repülőgépet rejtett be magyar területre.

A LAKOSSÁG PELDAS MAGATARTÁSA

Berlin. (DNB). A német távirati iroda jelentése megállapítja, hogy Budapest lakossága a támadás alatt példás magatartást tanúsított. Az április 3-án a déli órákban lezajlott északamerikai terrortámadás alkalmával a magyar főváros különböző részei érték bombatalálatok. A déli és délnyugati irányból négy hullámban támadó ellenséges gépeket már a berepüléskor a magyar és

Tizenkétezer személy önként hagyta el Pozsonyt

Pozsony. (Ep). A Pozsony önkéntes elhagyására kitűzött határidőt a szlovák belügyminiszter április végéig meghosszabbította. Együttal utasításokat adott ki a gyermeknek 14 éves korhatárig történő elköltöztetésére, nemkülönben a 65 évnél idősebb személyek kiköltöztetésére. A szlovák fővárost állami segítséggel, de önként hétézren, saját költségükre pedig ötezen hagyták el.

A BOMBÁKÁROK SCHAFFHAUSENBEN

Zürich. (Tp). Schaffhausen városi tanácsa a bombázás részleteiről a következőket közölte: Az eddigi jelentések szerint számolni lehet azzal, hogy a beomlott épületek alatt a bombázásnak még további áldozatai is vannak. Ideiglenes megállapítások szerint 67 épület rongálódott meg a városban. A szétrombolt, vagy súlyosan megrongált épületek közül 49 lakóház, 18 pedig ipari üzem, hivatal és múzeum volt. A bombázás folytán 38 épületben 108 lakás lakhatatlanná vált.

Guizon tábornok a svájci hadsereg főparancsnoka Schaffhausen-be érkezett és kijelentette, hogy a hadsereget a város és a kanton rendelkezésére bocsátja segítségnyújtás céljából.

KOVEL HELYŐRSÉGE

LÉGI UTON KAP HADIANYAGOT

Bucuresti. (SPP). Berlinből jelentik, hogy Kovel városának helyőrségét a légierő látja el éjjel-nappal lőszerrel és élelmiszerekkel. A szállítórepülőgépek ellátási „bombák”, valamint bálák és csomagok formájában dobják le rakományukat. A repülőgépek kívül motornélküli szállító repülőgépeket is használnak, amelyek a város központjában

német légvédelem tüzelése fogadta. Az angolszász gépek tiszta időben főleg munkás lakónegyedekre dobtak bombákat, lakótelepet pusztítottak el, a polgári lakosságnak veszteségei voltak. Kórházakat is bombáztak, különösen a Szent László kórházat. Több mint 30 romboló bomba hullott ennek a kórháznak a területére és nagy pusztítást okoztak. A támadás alatt és után Budapest lakossága példás magatartást tanúsított; a ki-rendelt hajósági osztagokkal, a rendőrséggel, a légvédelmi közegekkel és a tüzoltósággal együtt a lakosság kivette részét az oltási és mentési munkálatokból, állapítja meg a DNB. jelentése.

BRIT HAJÓSSZEVONÁS CEYLONNAL

Bucuresti. Az Ecoul jelenti: Az angolok Ceylon vizein hatalmas flottát összpontosítottak a Burma elleni akcióra.

WALLACE RADIÓBESZÉDE

Berlin (Tp). Washingtoni értesülés szerint Wallace északamerikai helyettes elnök rádióbeszédet mondott és ebben hangsúlyozta, hogy az amerikai tengerentúli fegyveres erők tagjainak az az érdekük, hogy amilyen gyorsan csak lehet, a tartós békét vívják ki, továbbá az, hogy hazakerüljenek és olyan elhelyezkedést találjanak, amely lehetővé teszi számukra azt, hogy magasabb legyen az életszínvonaluk, mint hadrakelésük idején volt.

Legújabb

Kiűrik Budapestet

Budapest. (Tp). A légvédelmi kiűritési kormánybiztos tegnap közleményt adott ki, amelyben tudatolta, hogy Budapest és közvetlen körzetének kiűritésével kapcsolatban a legfontosabb tudnivalókat felfüggesztve közölték a közönséggel. A kiűritésre kerülő városrészek beosztása rövid időn belül megtörténik. Először a veszélyeztetett városrészek lakói kerülnek elszállításra. A tömeges elszállítás április 7-től kezdve történik.

8 régi bizalommal és ragaszkodással

Tekintettel lapunknak az eddigien is korlátozottabb terjedelmére, valamint azokra a mindinkább sokasodó feladatokra, amelyeket az olvasó minden irányú tájékoztatása terén a mai nehéz idők rónak ránk, legnagyobb sajnálattal — reméljük átmenetileg — meg kellett szüntetnünk több rovatunkat. Ugyancsak ezek az okok kényszerítettek arra, hogy más rovatjaink terjedelmét csökkentjük, továbbá, hogy egy gépet oldalt meghaladó (terjedelmű) írásokat (riport, elméleti cikkek, hozzászólások, stb.) csak abban az esetben fogadjuk el közlésre, ha közösségi életünk valamely kiemelkedő eseményéről tájékoztatnak, vagy ilyenhez fűznek általános érdeklődést keltő véleményt. Kérjük intézményeinket, valamint külső munkatársainkat arra, hogy közlemények, illetve cikkek és tudósításaik megköszönésében szíveskedjenek mindig szem előtt tartani a lap terjedelméből adódó arányossági követelményeket.

Mi a magunk részéről mindent elkövetünk, hogy — technikai megoldásokkal is — biztosítsuk a kellő helyet a közlésre érdemes írások számára s jelentésanyagukat úgy dolgozzuk fel, hogy olvasóink ezután is pontosan eligazodhassanak a háborúval kapcsolatos események között, rendszeresen tudomást szerezhessenek egyházaink és népközösségünk tevékenységéről, szellemi életünk megnyilvánulásairól, a törvényes rendelkezésekről s általában minden közérdekű eseményről vagy intézkedésről. Ez a beosztás természetesen nagyrészt kizárja az úgynevezett „érdekes” anyagot, az olvasónak azonban tudnia kell, hogy ma már az olyan lap összeállításánál, amelyen a mi népközösségi újságunk, az érdekesség követelménye csak másodrangú szerepet játszhat. Ezt olvasóink minden bizalommal megértik, s mi hisszük, hogy továbbra is a régi bizalommal és ragaszkodással tartanak ki mellettünk és nyújtanak elképpen segítő kezet ahhoz, hogy a Déli Hírlap csökkentett terjedelemben is teljesíthesse hivatását.

beszállt bátran és derekasan a hiányokkal és nehézségekkel, előteremtve lehetőleg azt, ami hiányzott és leküzdve szívóssággal az akadályokat, ahogy azt a lelkiismeret parancsolja az embernek. Az asszony elsősorú segédeknek bizonyult. Tud engedelmeskedni és vezetni is, csendben, értelmesen, tapintatosan. Jogosan hisszük, teljesítvén mindent

hivatásukat, ahol munkára, türelemre, hidegvérre van szükség, az idők tépte társadalom számára meg fogják állani a helyüket, minden próbatételben. Az emberiség nehéz napjai ugyanis még nem értek véget, sőt valószínű, hogy a végső vonaglások lesznek igazán tragikusak. Az asszonyoknak kemény próbákat kell kiállniuk, kivált a polgári la-

NEGYSZEMKÖZT:

A napszámosnővel

(Negyven évesnek látszó, sovány asszony, aki a munkában idő előtt megöregedett. Valamikor jauról került a városba mindenesnek és ahogy mondani szokták „jobb házakban szolgált”. Elvette egy ugyancsak jauról bekerült parasztlégeny; azóta napszámos-asszonyként takarítani, surolni és mosni jár. Külvárosi egy-szobás-konyhás lakásában keresem fel. Tisztaság és rend a kis hájékban. Színes varratások, szépen vasalt kézimunkák, terítők. A falon néhány virágos cseréptányér és mézeskalácsból nagy túkrös-szív. Régi vásár-fia lehet. Az asztalon selyempapírból készült tarka művirág-csokor).

- Mióta jár házalhoz dolgozni?
- Hét éve vagyok férjnél és azóta mint bejáró keresem meg a kenyerem. Illeve pótolok férjem kerestéhez. Az uram is napszámos egy nagyobb gyárban.
- Maga mennyit keres?
- Naponta 300 lejt és az ennyivalót. A vaosartól nem mindegy. Régebben sikerült valamicskét félre is tenni a keresetből, olyankor, amikor itthon volt az „emberem” is.
- Van-e sok munka?
- Minden napra el vagyok foglalva, sokszor több felé is hívnak.
- Mégis, ilyenkor kihez megy?
- Ahol jobb a bánásmód, ahol jobban megbecsülnék.
- Mit csinál vasárnaponként?
- Itthon dolgozgatok. Reggel templomba megyek a gyermekkel.
- Moziba elmegy-e néha?
- Egyetlen egyszer voltam életemben, menyasszony koromban. Nem szeretem a mozi. Nem értem meg, mert csak magyarul tudok.
- Újságot szokott olvasni?
- Nem. Csak a kalendáriumot, amit minden karácsonykor megveszünk.
- Szereti a rádiót?
- Csak a cigányzenét. De ritkán van alkalmam hallgatni. Néha vasárnaponként, ha a háziasszony, aki a plébániahivatalban dolgozik és itt lakik a közelben behív hozzánk.
- Hány gyermekük van?
- Két leány és egy fiú. A nagyobbik leányka hat esztendő, a másik öt éves, a fiú pedig három és fél.
- Gyermekéit hol hagyja, kire bizza, amikor hétköznaponként napszámba megy?

— Munkanapokon mindhárom gyermek a „Vásárhelyi Janka” otthonban van. Pótlástelendő nővérek vigyáznak rájuk. Ők tanították meg imádkozni mindhármukat, a leánykák már néhány versikét is tudnak. Nem is tudom, mi csinálnék, ha nem léteznék ez a napközi otthon. A gyermekek miatt nem járhatnék dolgozni és koldulnom kellene. Az utóbbi két-három évben így is segélyre szorultok. Nemcsak gyermekeimet ruházta fel immár harmadik télen a Népközösség, de nekem is jutottott kabátot, lábbelit és élelmiszert. Karácsonykor cukrot, burgonyát, lekvárt és diót kaptam.

Távozni készülok, de előbb megmagyarázom neki, nagyon szép dolog, hogy ilyen nála, de ennyivel már vissza is fizeti; mindent, amit Népközösségünktől és az általa támogatott napközi otthontól kapott, kap és kapni fog. Próbálok mindezt megérteni vele, de sehogysikerül. Csodálkozok rajtam, hogy így beszéltek. Végül is elhallgatok. Reahagynom a dolgot és azzal a jóleső megállapítással távozom, hogy szegényeink támogatása nem hiábavaló munka.

BABUCZAY GYÖRGY

kosságot ért esapásokban, városok bombázásában, kiűritésében, a menekülésben. Szerenségre a természet megadta nekik az áldozatok elviselésére leginkább képes érzést: az anyai szeretetet. Ennek a szeretetnek a jegyében és erejében továbbra is igazolni fogják hűségüket és derekasságukat. A legderebb férfiaknak is meg kell hajolniuk előttük.

Hóviharok dultak május küszöbén negyvenegy évvel ezelőtt

Egy 1903 április 22-én kelteztet timisoarai-temesvári újság került a ke-
rünkbe, mely beszámol arról, hogy ke-
mény tél köszöntött be május küszöbén.
Íme a jelentés:

Időletidő közelkezeti, irtózatos hóvi-
harral, vad széllel. Az orkán pusztítá-
sairól csak úgy nyerhetünk némi fogal-
mat, ha szemügyre vesszük az ország
minden részéből és külföldről kapott hí-
reket. De ezek az értesítések csak ke-
rülő úton és nagyon gyéren érkeznek,
mert a vasuti és távirati közlekedés
csaknem minden irányban meg van za-
rva. A vasutak mindenütt késtek,
távíró póznák és huzalok összedőntve,
sokáig fog eltartani míg a normális köz-
lekedés helyreáll. Oly nagy volt a pusztí-
tás, hogy Bécsből csak Grácson és Szar-
ajevon át érkeznek táviratok. Altalá-
ban a legtöbb helyen jelenleg 20-40
centiméteres a hóréteg, itt ott 10 fokos
fagyot mutat a hőmérő.

Reméljük, hogy bennünket már nem
fog érni ily kellemetlen meglepetés és
végre megérjük az igazi tavaszt az idei
késői tél berzenkedése után.

Nagyhét a timisoarai-temesvári ró-
mai katolikus templomokban. A timisoarai-
temesvári római katolikus püspöki székes-
egyházban szerdán délután 4 órákor zso-
lozsmát mondanak. Nagysütörtökön a dél-
előtt 9 órákor kezdődő szertartást Pacha
Agoston dr. megyéspüspök végzi. Olajszen-
telés után nagymise lesz, amelynek folya-
mán végbe a szokásos lábmosság szer-
tartása. Délután 4 órákor zsolozsma.
Nagypénteken délelőtt 10 órákor passió,
könyörgések, csonkamise és sirbatétel kö-
vetkezik. Délután 4 órákor zsolozsma, 6
órákor keresztúti ájtatosság, amelyet szin-
tén a megyéspüspök vezet. Nagyszomban
reggel fél 8 órákor tűz-, víz- és husvét-
i gyertya-szentelés, 9 órákor szentmise.
Délután fél 5 órákor officium, félhat óra-
kor pedig a feltámadási körmenet kezdő-
dik, amelyet ugyancsak Pacha dr. püspök
vezet. A belvárosi plébániatemplom-
ban csütörtökön reggel 8 órákor nagymise,
nagypénteken délelőtt 9 órákor kezdődnek
a szertartások, este 8 órákor pedig szent-
ségbetétel. Nagyszombaton reggel 8 óra-
kor kezdődik az istentisztelet és este, a
püspöki székesegyházból kiindult körme-
net befejezése után, feltámadási ünnepség
megy végbe a templomban. A gyárvá-
rosi plébániatemplomban csütörtökön
delelőtt 9 órákor nagymise, nagypénteken
delelőtt 9 órákor csonkamise, passió, sir-
batétel, délután fél 6 órákor lamentáció és
este 7 órákor szentsegbetétel. Nagyszom-
baton reggel fél 8 órákor tűz, husvéti gyer-
tya és keresztvíz szentelése, 9 órákor nagy-
mise, este 6 órákor pedig feltámadási körme-
net. Az erzsébetvárosi plébániatemplomban
csütörtökön, valamint nagypénteken délelőtt 9 órákor kezdődik a
szertartás. Pénteken ezek során P. Bálint
szalvatoriánus-rendi szerzetes magyar
szentbeszédet mond. Este 6 órákor ájtatos-
ság és a szentseg behelyezése. Nagyszom-
baton reggel 8 órákor kezdődnek a szente-
lések és kapcsolatosan nagymisét mutatnak
be. Este 6 órákor feltámadási szertartás,
fél 7 órákor indul a feltámadási körmenet,
amely az idén a General Dragalina-, Vir-
gil Onitju-, Odobescu- és Porumbescu-ut-
cán vonul végig. A józsefvárosi
plébániatemplomban csütörtökön délelőtt 9
órákor ünnepélyes nagymise oltárfosztás-
sal. Nagypénteken délelőtt 9 órákor pas-
sió, hódolat a kereszt előtt, csonkamise,
sirbatétel, majd magyar szentbeszéd, mond-
ja Metzger Márton dr. prelospótlábanos.
Déli 12 óráról 3 óráig keresztúti ájtatosság
lesz, amelyet Boros Béla dr. teológiai ta-
nár vezet. Este fél 7 órákor szentsegbeté-
tel, Nagyszombaton reggel fél 7 órákor
szentsegkitétel, 8 órákor husvéti gyertya,
viz szentelése, profécia, 9 órákor nagymise,
este 6 órákor feltámadási körmenet. A me-
halai plébániatemplomban csütörtök-
ön, nagypénteken és nagyszombaton reg-
gel 8 órákor kezdődik a szertartás. Szom-
baton este 6 órákor feltámadási körmenet.

Apr. 6. csütörtök
R. k.: Nagysüt.
Protest.: Cölesztin
Ortodox: Eftimiu

HIREK

Napkelte: 5.31 ó.
Napny.: 18.35 ó.
Holdkelte: 16.16 ó.
Holdny.: 4.58 ó.

A Déli Hirlap megjelenik mindennap a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivé-
telével. — Szerkesztőség: Timisoara I., Bul. Regina Maria 8, távbeszélő 50-78.

Kiadóhivatal: L. Piata Bratiann 3, távbeszélő 23-10.

Előfizetési ár a lap házhoz való kézbesítéssel vagy postán küldve: Egy hónapra 140
lej, három hónapra 400 lej. Egyes szám ára 5 lej.

Kéziratokat nem örzünk meg és nem küldjük vissza, még abban az esetben sem, ha
erre külön megkérnek.

Aradon előfizetések, felszólamlások Metianu-utca 6, hirdetések Eminescu-utca 4, szám
alatt, Reclama irodában. Távbeszélő 17-11.

— Uj kormányzó és igazgató a nem-
zeti bank élen. (București). A hivatalos
lapban megjelent közlönytel — mint a
Rador jelenti — Ottulescu Alexandru, a
nemzeti bank lemondott kormányzója
nyelvébe Angelescu Constantin, az üre-
edésben lévő igazgatói székbe pedig
Neagu Alexandru, az állásáról most
lemondott pénzügyminiszter neveztek ki.

— Husvétii evangélikus istentiszteleték
Timisoara-Temesvárott. Nagysütörtökön
délután 4 órákor urvasorai előkészítés,
nagypénteken délelőtt 11 órákor ünnepi
istentisztelet urvasorával, husvétvasár-
napon délelőtt 11 órákor ünnepi istentisz-
telet urvasorával, husvéthétfőn délelőtt
11 órákor ünnepi prédikációs istentisztelet.

— Újabb haladékok kért Timisoara-
Temesvár városa a légvédelmi munka-
megváltási díj megfizetésére. Dobosan
Joan dr., Timisoara-Temesvár város fő-
polgármestere elterjesztéssel élt a bel-
ügyminisztériumhoz. A főpolgármester
ugyanis arra való utalással, hogy sokan
nem fizethették meg a légvédelmi mun-
kaszolgálat 2000 lej megváltási díját il-
lelve késelemes befizetés címén ennek
kétszeresét, azt kérte, hogy engedélyez-
zenek a befizetésre új határidőt. A fő-
polgármester kéréme odaírányul, enge-
délyezzen a minisztérium 10 napos ha-
táridőt, amely alatt büntetés nélkül az
egyszorú díjat — 2000 lej — lehessen
megfizetni.

— Zárolták a rizst. (București). A hi-
vatalos lapban megjelent rendelettel a
termelőknél, valamint a nagy- és kis-
kereskedők rakáráiban található rizst a
katonai és polgári ellátási államtitkárság
jávára zárolták. (Rador).

— Romlott húst árusított egy sibiu-
nagyszentes hentes. (Saj. tud.) Lotreanu
Dumitru hentes ellen büntető eljárás in-
dult meg, mert egy engedély nélkül levá-
gott beteg disznó húsát hozta forgalomba.

(*) Felhívás. Felkérjük a freidorfi cu-
koryárnak Timis-Tor. megyében fekvő
körzeteinek répatermelő megbizottait ar-
ra hogy a felmentések végett jelentkeze-
nek a gyárban. Burian felügyelő.

— Halálos baleset. (Saját tud.) Miloane
Petre a Caraș-Krassó megyei Ticvanul ma-
re-Nagytyikvány közszobeli lakos az erdő-
ből fát szállított. Az ut egyik lejtős he-
lyen előrehajolva leesett a kocsirol, amely-
nek kereke a nyakán ment keresztül. A
szerencsétlen ember a hely-zinen meghalt.

— Az osztályorsjáték ötödik osztálya-
nak első- és másodnapján húzása. (Bucu-
rești). Az osztály-orsjáték ötödik osztá-
lyának első- és másodnapján húzása a kö-
vetkező számok nyertek nagyobb összege-
ket: 800.000 lej: 16.784; 200.000 lej:
61.663, 18.994, 79.357; 100.000 lej: 72.190,
63.640, 59.213; 80.000 lej: 13.420, 71.829;
60.000 lej: 56.678, 31.213, 71.607, 13.181,
61.673, 34.210, 817; 50.000 lej: 16.445,
29.680, 45.309, 26.306, 762, 44.955, 30.379.
20.026, 59.726; 40.000 lej: 72.799, 6168,
7618; 31.691, 15.437, 34.101, 42.443, 67.064,
9012, 21.021, 79.146, 78.180, 48.603, 45.219,
17.503, 49.953, 3941, 13.035, 31.597, 45.822,
34.229, 56.795, 49.722, 25.194. A felsorol-
talon kívül még több sorsjegyet húztak
di egyenkint 30.000 lej, 20.000 lej, 16.000
lej, 12.000 lej és 10.000 lej nyeresémmel.

HAJFESTÉK
KÖRÖL
18 színárnyalatban

— Nagyhét és Husvét az aradi evangé-
likus egyházban. (Saj. tud.) Az aradi evan-
gelikus templomban a nagyhét minden
napján, délután 6 órákor igehirdetéses áni-
tat lesz. Zolozsmitőkon délután urvaso-
rát előkészítő ániat, Nagypénteken dél-
előtt 10 órákor urvasorával kapcsolatos
ünnepi istentisztelet, délután 4 órákor pas-
sió ániat igehirdetéssel. Dénes Béla lel-
kész szolgál, Husvét vasárnapján délelőtt
magyar nyelvű ünnepi istentisztelet és ur-
vasoraszóat, délután igehirdetés és áni-
tat. Szolgál Dénes Béla lelkész, Pancota
Pankotán a délelőtti és délutáni istentisz-
teleten ígét hirdet Lengyel Lóránd lelkész-
jelölt, ünnepi legátus. Husvét hétfőjén dél-
előtt német nyelvű istentisztelet és urva-
soraszóat. Ígét hirdet Lengyel Lóránd
legátus, urvasorát oszt Dénes Béla lelkész.
Délután a magyar nyelvű istentiszteleten
az ígét Lengyel Lóránd teológus-legátus
hirdeti. Április 8-án, délután 5 órákor a
konfirmandosok kikérdezése és ünnepélyes
bizonyoságtétele, 9-én az evangélikus nő-
véredek ünnepélyes konfirmációja és ur-
vasoraja.

— JEGYRE ADJÁK A SZAPPANT.
(București). A katonai és polgári ellá-
tási államtitkárság rendelkezése értelmé-
ben mindenféle szappant április 5-től
kezdve csak jegyre szolgáltatják ki a
kereskedők. (Rador).

— A rádióhallgatás korlátozása Ma-
gyarországon. (Budapest). Rendelet je-
lent meg, amely a külföldi rádióállomá-
sok hallgatását Magyarországon meg-
tiltja. Kivételt képez a német birodalom,
valamint a Németországgal szövetséges
államok rádióállomásainak a hallgató-
sága. Ugyancsak kivételt alkotnak a német
csanakok részéről megszállott területek
rádióállomásait. (Európaresszó).

— BEKEERT KÖNYÖRGŐS KÖRME-
NETEK SPANYOLORSZÁGBAN. —
(Madrid). A nagyhét kezdete óta egész
Spanyolországban hatalmas körme-
netek rendeznek. A körmenetek kereté-
ben egyes városokban az egész világ bé-
kéljéért könyörgőnek. (Rador).

(*) Köszönetnyilvánítás. Ezúton mon-
dunk köszönetet mindazoknak, akik a for-
rón szeretett feleség, édesanya, gyermek,
meny és sógornő. Merschdorfné Tóth Má-
ria, elhalálása alkalmával koszorút, vi-
gétgot hoztak koporsójára, valamint vigasz-
táló szavaikkal fájdalmunkat enyhíteni
ígykeztek. Különös köszönettel adozunk
Tökés Béla nagytisztelőt urnak mélyen
ítéretett búcsúbeszédéért, valamint mind
azoknak, akik drága halottunkat utolsó
útján elkísérték. Tormac-Végvá, 1944
április 3-án. A gyászoló család.

— Mozik műsora. Április 5, szerda:
Arad: Aro: „A 21. ház gyilkosa”; Capi-
tol: „Vetélytársak”; Corso: „Éjfélkor ta-
álkozunk”; Forum: „Egy válság meglepe-
tése”; Royal: „Asszonyok bilincsben”;
Urania: „Nápoly, a csókok városa”. —
Timisoara-Temesvár: Apollo: „A
becsapott nagyapa”; Capitol: „Gróf és
pincér”; Corso: „A vak Vénusz”; Thalia:
Asszonyok, nyissátok ki a szemeket!”.

— Ügyeletes gyógyszerértárak. Április
5 szerda: Arad: Kálmán (Avram Iancu-
ér), Ghinaciu (Meresesti-utca 68) —
Timisoara-Temesvár: Belváros
Cupea dr. (10 Mai-utca 5), Gyárváros
Sandovic (Dacilor-utca 10), Erzsébetvá-
ros: Sarga Gyula (Tobolyvár-ter és Po-
rumbescu-utca sarok), Józsefváros: Dianc
(Bratiann-utca 29), Mehala: Corvix
(Closca-utca 18). — Fratelia-Ujki-
soda: Panajoth. — Freidorf-Sza-
badfalu: Bonomi.

Rendeletek, intézkedések

LEGVÉDELMI PARANCSNOKOK KIKÉPZÉSE ARADON

Az aradi légvédelmi parancsnokság köz-
li a harmadik rendőrségi kerület körzete-
ben lévő ingatlanok légvédelmi parancsno-
kaival, hogy azok, akik eddig még nem
vettek részt kiképzésen, a hétfőn megke-
zdött tanfolyamon jelenjenek meg. A ki-
képzést naponta, délutánonként, 4-6 óra
között a közművelődési palota feroivaso-
termében végzik.

ETOLAJ-OSZTAS

TIMISOARA-TEMESVÁROTT

A timisoarai-temesvári közelmetsési hi-
vatal közli, hogy mivel újabb etolaj érke-
zett, ezáltal az intézmények (kórházak,
szanatoriumok, étkezők stb.) részére oszta-
nak ki olajat. Olajat kapnak azok a keres-
kedők is, akik a legutóbbi kiosztáskor —
az 5. számú olajjegyre — nem tudtak va-
lamennyi beiratkozott vevőjüket kiszol-
gálni.

OLAJ MUNKAKÖNYVET ALLITANAK KI BRASOV-GRASSOGAN IS

A brasovi-drassoi munkaközvetítő hi-
vatal közli a kereskedelmi és ipari alkalmá-
zotakkal, valamint munkaadókkal, hogy a
munkakönyvi minisztérium elrendelte az új
munkakönyvek kiállítását és kiadását. En-
nek következtében mindenki, aki annak
idején személyesen, vagy irásban meg-
tette a bejelentést, a Nicolae Iorga-utca 24.
szám alatti munkaközvetítő hivatalnál
valta ki a munkakönyv kiállításának
alapjául szolgáló, nyilatkozat kitöltésére
való űrlapot. Az űrlap ára 5 lej. Ez alkalmal-
mal mindenkinke egyéni nyilatkozatot
kell kiállítani. Azok a munkaadók, akik
alkalmazottaikat összesített kimutatásban
jelentették be, alkalmazottaik számára
annyi űrlapot kötelesek beszerezni és az
érdekelteknek kitöltés végett átadni,
ahány személy a kimutatásban szerepelt.
Az űrlapokat a kitöltés után ugyancsak a
munkaközvetítő hivatalban kell benyuj-
tani.

TUZIFASZÜKSÉGLETEK BEJELEN- TÉSE ARADON

Az aradi városi közellátásügyi hivatal
rendeletet adott ki, melyben közli, hogy az
1-, 2-, 3-, stb. helyiségből álló lakásoknak
mennyi tűzfát engedélyeznek az 1944-45
télre. (Március 15. lapszámunkban ism-
ertettük a katonai és polgári ellátásügyi ál-
lamtitkárság erre vonatkozó intézkedé-
t). A rendelet szerint azok, akik közvetlenül
a termelőtől óhajtnák beszerezni szükse-
gletüket, azt Arad-, Bihar-Bihar- vagy Hu-
neadoara-Hunyad-megye területéről vásá-
rolhatják, legkésőbb augusztus 1-ig. Elő-
zőleg engedélyt kell szereznők a városi
közellátásügyi hivataltól és szállítási enge-
délyt annak a megyének az erdszeti hiva-
latától, ahonnan a tűzfát vásárolják. Akik
aradi tűzfaleraakból óhajtnák beszerezni
szükségletüket, azoknak április 15-ig kell
beiratkozniok. Végül azok, akik valamely
vállalatnál vannak alkalmazásban, vagy
valamely intézménynek a tagjai, ott irat-
koznak be. Minden esetben a családfőnek
fel kell mutatnia valamennyi családtagja
bevásárlási könyvecskéjét, a családfő
könyvecskéjét pedig előzőleg láttamoztat-
nia kell a háztulajdonossal, illetve a ház-
gondnokkal, az alábbi szöveggel: „Certific
ca este cap de gospodarie, are
. membri de familie, ocupa . . . ca-
mere in imobilul din str. No. . . .”.
Zsidó háztartások o-akis aradi tűzfalera-
katból szerezhetik be szükségletüket, egy-
egy tűzfaleraakat viszont nem vehet fel
több zsidót, mint fogyasztói harminc szá-
zaléka. A tűzfaleraakat, intézmények,
vállalatok stb. április 25-ig nyújtják be ki-
mutatásukat a városi közellátásügyi hiva-
latnak. A tűzfát csakis a bevásárlási köny-
vecske 4. 8. 12 és 16 számú „különféle”
(diverse) szelvénye alapján vásárolható.
Abban a sorrendben, ahogy azt a városi
közellátásügyi hivatal majd közli.

VERVIZSGALATRA KÖTELEZETT ARADI SZEMÉLYEK FIGYELMÉBE

Az aradi közkörház nem- és bőrbetege-
ket ingyen kezel és ellenőrző osztálya
tölti mindazokkal, akiket a törvény rend-
szeres vérvizsgálatra kötelez, hogy április
15-ig jelentkezzenek az egészségügyi
könyvecske átvétele végett, ha eddig még
nem vették át

Kéziratok

D-vj N. Nem hisszük, hogy komolyan gondolt volna csak egy pillanatig is arra, hogy megküldött soraival figyelmet kelthet. Nem csupán arról van szó, hogy a pályázat kiíró feltételeit nem teljesítette, hanem inkább arról, hogy miként gondolhatja versnek az a néhány sorát, amelyekben nyoma sincs annak, amit versnek tartunk.

G. J. Arad. Akármennyire lelke-edik a szeszért, verset írni róla vagy hozza nem tud. Poharat igen, amíg nem árt az egészségének de tollat versírásra né vegyen kézbe

P-né, P. E. Arad. Március 12-én keltezett levelében egy versről ír. Ezt a verset a szerkesztőség nem kapta meg.

„Ujra itthon”. Sajnos, a legjobb akarat sem avathatja ritmustalan, rimtelen sorait verssé. Sokat kellene tanulnia, olvasnia.

„Madáresicsergés”. Nehézkes, darabos. Nem közölhetjük.

M. G. B. A., M. F. J. kéziratai nem ütik meg, sőt meg sem közelítik a mértéket.

Husvétkor

minden háziasszony asztalán
HANGYA-likőr
jelelti a szíves vendéglátást!

Aróhirdetések

COMELAFOTU kerékpár eladó. Arad, Oituz-utca, 111. (1403)

FURDO-BERENDEZÉS, bor-sörkimerő-asztal, jégsezekrény, tizedesmérleg eladó. Arad Tampa-utca 3. A szerb-templom mellett Kossikné. (1404)

L. KATOS keres házmestert állást. Arad, Rusu Sirianu-utca, 20. Kresztyán. (1405)

CSISZOLT lakk, francia hálószoba-butor eladó. Glória-Evezősegylet, Arad. A Neptun mellett. Torma. (1406)

CORSO-mozi, Arad

Távbeszélő 22-34 Előadások 3, 5, 7, 9 órákor
Bej. szám 9616-1939

Figyelem! Különös újdonság
A spanyol filmek gyöngye.

Ejétkor találkozzunk

A spanyol DEANNA DURBIN,
MARTA SANTAOLALLA

NAGY utazókosár eladó. Arad, Greceanu-utca, 3. (1407)

NEMET kisasszonyt délutánra keres. Beszi Foto, Arad, Alexandri-utca, 1. (1408)

GAMIN szőnyeg, 2x3 méter, eladó. Arad, Gojdu-utca, 14. (1409)

AGORA-NYULAK, tiszta fajuk, 8 hetesek és hasas anyák, eladó. Arad-Micalaca Dr. Suci-utca, 139. (1410)

AROMOZI, Arad

Táv. 24-45. Előadások 3, 5, 7 és 9 órákor
Bej. sz. 1446-1942.

Csütörtöktől kezdve: A filmperezt kimagasló határköve, **WILLY FORST** legjobb filmje:

Az operett

amely a régi Bécs zenei világát eleveníti fel. Jegyekről ajánlatos előre gondoskodni.

Még csak 1 napig A 21-es ház gyilkosa

Timisoarai Temesvár CORSO-MOZI Előadások 3, 5, 7, 9 órákor Távbeszélő: 38-95 Bej. szám 6-10-1939
A közönség kívánságára továbbra is: **VIVIANNE ROMANEC**
A vak Vénusz című műremekben.

TOMOR nagy könyv- és iratszekerény jutányos áron, költőzködés miatt eladó. Ugyanott férfi télikabát és padlásholmi eladó. Arad, Doamna Balaşa-utca 149. szám.

GYERMEKKOCSI, hatkerekű, redőnyös, vajsziú, majdnem új, eladó. Timisoara, IV., Fröbl-u. 36. II/25. (4643)

KERESEK bejáró szakácsnőt. Pop, Timisoara, I., Scipio-u., 1. (2122)

GIANONE AUGUST
TİMISOARA, IV. BUL. BERTHELOT 6
A tökéletes porzkivó



MINDENEST vagy bejárónót felfogadnak. Timisoara, IV., I. Vacarescu-u. 5. (2123)

GYERMEKKISASSZONYT keresek április 15-re vagy azonnalra, csak nappalra. Cim: Timisoara, Carol-körut 3. I. em., 5. (5472)

VARROLEANYT, ügyes kézeleányt azonnal felfogad a Műnz-szalón, Timisoara II., Bontila-u. 12. Bej. szám 9015/939. (2110)

URANIA-filmszínház, Arad Táv. 12-32. Bej. sz. 1618-1941
Előadások 3, 5, 7 és 9 órákor
Holnap bemutató: **Maria Mercader, Massimo Serata, Elly Parvo.**
A tengerről jött ember
Ma utójára: **Nápoly, a csókok varosa**

ELADÓ 65 cm hosszú, alig használt, békebeli lakk-utításka és egy vízhatlan, sötét-kék, angol szövettel, középtermetre való, vadonatúj siöltöny. Timisoara II., Titu Maiorescu-u. 22/a, 4. ajtó. (2091)

LINOLEUM, 6 négyzetméter nagyságú, eladó. Timisoara III., Ciprian Porumbescu-u. 21., 6. ajtó. (2090)

KÜLÖNFÉLE fajalma kapható Barbicel gyümölcsízletében, távb.: 50-80. Timisoara II., Mercur-u. 5. A volt Dacia-kávéház közelében. Bej. szám 11550/942.

GYERMEKKOCSI, redőnyös, krémsziú, eladó. Timisoara II., Matasarilor-u. 36. (2086)

ELSŐRENDŰ szövetkabát, nyári öltönyök, apacsingek, 7-11 évesnek valók, 38-as női cipők eladók. Megtekinthetők lehetőleg délelőtt. Timisoara III., Romulus-u. 10. Földszint. (2102)

ROYAL-mozgó, Arad ALEXANDRI-UTCA 2 Távbeszélő 19-33
Ma, szerdán bemutató: **Viviane Romance** legnagyobb és legsikerűsebb alakítása.
Asszonyok bilincsben

FEKETE női kabát és egy férfi tavaszi kabát eladó. Timisoara, IV., Vacarescu-utca 4., 3. ajtó.

FIGYELEM! Husvéttra tejszín-rendeléseket felvesz Kónya tejszárma, Arad, Avram Iancu-tér 21. Bej. sz. 9138/987/938. (2095)

BEJÁRÓNÓT félnapra, könnyebb munkára felvesznek. Lehet idősebb is. Ugyanott egy kifizetőleányt alkalmaznak, Bodega-Suzana, Timisoara I., Regina Maria-ut 5. Bej. szám: 217/10421/1940. (1999)

Szénirodalmi folyóiratunk a
HAVI SZEMLE
Megrendelhető: **ARAD, STRADA BRAIANU 2-4 szám.**

MERLEGKEPES könyvelő, 25 évi gyakorlattal bír, nagy vállalatnál, magyar, román, német nyelvtudással megfelelő bizalmi állást keres. Ajánlatokat „Komoly 1899” jelgére a timisoara kiadóba kér. (2107)

ELADÓ 39-es barna duplatalpu fiu-félcipő, 39-es magasszárú cipő, 37-es tornacipő és egy Hubertus-kabát 15-16 éves fiu részére. Timisoara V., Cloşca-utca 9. ajtó 4.

HÁZAKHOZ ajánlkozik rendszerető aszszony mosásra, va-alásra, takarításra. Timisoara IV., Pop de Basesiu-u, 6, 8. ajtó. (2093)

IDŐSEBB házaspárt keresek azonnali belépésre. Fizetést, lakást és ellátást adnak. „Corvin”-szálloda. Timisoara I., Matei Corvin-u. 8. Bej. szám 434/11492/942. Táv.: 50-91. (2104)

GYERMEK-SPORTKOCSI, kifogástalan, korszerű, új gumival, eladó. Timisoara. Fratelia, VI. utca, 63. (2105)

ELADÓ átmeneti férfi-kabát, továbbá cipők, sárcipő, heverő (szélong), baromfi-ketrec, kétágu létra, valamint új, lendamaszt törülközők. Timisoara III., Romulus-u. 11. Alsó csengő. 1-4-ig. (2092)

FORDITÁST
román és magyar nyelven
vállalok
Cím a timisoara kiadóhivatalban.

SZIKVIZ kihordására lehetőleg hadi szolgáló alól mentes férfit felfogad Fekete János szikvizgyára. Timisoara, II., Noua-u., 1. Bej. szám 4931/1931. (2106)

JÓ ÁLLAPOTBAN lévő öltöny és vacsorakabát (szmoking) eladó. Timisoara, Domnita Balaşa-u. 33. A házmesternél. (2101)

FORDITÁST
román és magyar nyelven
vállalok
Cím a timisoara kiadóhivatalban.

PETREZSELYEM, sárgarépa, fokhagyma, dughagyma, makró fajta, elsőrendű minőségű, kapható igen előnyös áron, bármely mennyiségben Dócynál, Timisoara, Ronat, A. Marinescu-u. 17. Táv.: 29-14. (2100)

ROYAL-mozgó, Arad ALEXANDRI-UTCA 2 Távbeszélő 19-33
Ma, szerdán bemutató: **Viviane Romance** legnagyobb és legsikerűsebb alakítása.
Asszonyok bilincsben

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott szobát keres átutazó fiatalember. Válaszokat „Ok-leveles” jelgére a timisoara kiadóba kér. (2111)

KÖTÖTT szvetterek (puloverek) és ruhák összeállítását vállalom. Timisoara III., Odobescu-utca, 21., 1. ajtó.

ELADÓ egy teljesen jó bérkocsi (fiakker) és egy homokfutó (Sandlaufer)-kocsi. Erdéklődni Timisoarán, 45-65. számú távbeszélőn lehet. (2074)

PÉNZTÁRSZEKERÉNY, 3-as számú, egy szellőztető (ventillátor), 110 voltira való, eladó. Cim: Timisoara IV., Emanuel Gojdu-u. 7. 2. ajtó. (2109)

ALLÁST KERES egy kiszolgálónő. Ugyanott egy jól főző bejárónő is. Timisoara II., Gloria-u. 5, 1. ajtó. (2108)

A legízesebb női felöltők, kosztümök és ruhák
„ARCO”
modellházban szereshetők be.
Tulaj onos: **M. BELICI**
Bej. szám 10861-942.
ARAD, Dr. Ioan Hobu-utca 6.
(A távbeszélő palota mellett.)

GÉPEK ÉS SZERSZÁMOK, egy igen jól felszerelt lakatos-, bádogos-, szerelő- és mechanikus műhelyből valók, haláleset miatt eladók. Ludovic Krauss, Uioara (Alba megye) Uzinele Solvay. (4642)

CUKRÁSZSEGÉDET, a szakma minden ágában önállóan dolgozót, mielőbbi belépésre felfogad Cofetaria Stepper, Turda, Mihai Viteazul-tér 12. Bej. szám 3421/1931. (4641)

CAPITOL-MOZI, ARAD
Távbeszélő 23-2
Előadások 3, 5, 7, 9 órákor.

Vetélytársak
Minden idők leghatalmasabb történelmi filmje. **ONC-hiradó.**

ELVESZETT kedden a pénzügyigazgatóság környékén „Tellus” gyártmányú zsebóra láncsal. A becsületes megtaláló 19.000 lej jutalmat kap. Cim: Timisoara, I., Fröbl-utca 47, 1. ajtó. (2137)

MINDENEST, főzni tudót, könnyű háztartásba felfogadnak. Timisoara II., Ion Creanga-u. 30, 4. ajtó. (2097)

EGYEDŰLÁLLÓ jobb nő keres mindenes szakácsnői állást. Timisoara II., Matasarilor-u. 11. (2094)

ELADÓ egy új szuper rádió, egy modern szekrény és két ág. Cim: Timisoara, I., Gh. Lazar-utca, 16. földszint.

FORUM-MOZI, Arad
Távbeszélő 20-10. Bej. sz. 788-942
Előadások 3, 5, 7 és 9 órákor.
Ma. Kacagató vigjáték.

Egy válás meglepetései

Rendezte: **Guido Brignone**
A főszerepben: **Armando Falconi, Bice Parisi, Cicana Cavi.**

ELVESZETT Szilágyi Georgehe rendőrségi igazolványa és a születési bizonyítványa. Megtallója adja át jutalomért Timisoara I., Ursini-tér 11. szám alatt. (2096)

MŰVELT, fiatal kifizetőleányt felfogadnak. A kiszolgálásban is segédkeznek. Mator, Timisoara I., Mercy-u. 2. Bej. szám 131/1413/1942. (2099)

APOLLO, Timisoara
Mindent felü muló svéd film
A sárga klinika
Viveca Lindfors
Világfilm, szerdától kezdve.